

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL.177

1 국제교류원 칼럼

올여름, 한국 냉면은 어떠신가요?

- 가고시마현 국제교류원 김 효 진 (한국 출신)

2 지사 관련 새소식

브라질 가고시마현인회 회장이 방문하였습니다. (2월 1일)

주후쿠오카 베트남 총영사가 방문하였습니다. (2월 9일)

주트리니다드토바고 일본 대사가 방문하였습니다. (3월 17일)

3 가고시마 정보

가고시마현에서 워케이션을 해 보는 것은 어떠세요?

4 관광 가고시마 제철 정보

Kagoshima Glamping YOSHIZORA 가 오픈했습니다! (가고시마시)

국제교류원 칼럼

연일 무더운 날씨가 이어지고 있습니다. 이러한 여름철에는 시원한 음식들을 찾게 되기 마련이죠.

이번 칼럼에서는 더운 여름에 제격인 한국의 냉면에 대해 소개해 드리려고 합니다!

한국의 냉면은 지방마다 재료와 만드는 법이 약간씩 다르지만, 메밀가루에 녹말을 섞어서 만든 면을 삶아 식힌 후 차가운 육수를 부어 고기, 채소, 삶은 달걀 등을 올려서 먹는 것이 가장 일반적이죠.

원래는 겨울철 음식이었던 냉면

냉면은 원래 추운 겨울 따뜻한 온돌방 안에서 이가 시리도록 찬 동치미 국물에 국수를 말아 먹는 한반도 북부 지방의 음식이었습니다. 이는 북부 지방 사람들이 과거 먹거리가 귀했던 겨울에 구황 작물인 메밀과 감자로 국수를 만들어 먹은 데서 시작되었죠.

전국적으로 확산된 계기는...

냉면이 전국적으로 확산되며 한국의 대표 음식으로 자리잡은 것은 한국 전쟁(1950~1953) 이후, 남쪽으로 이주한 피난민들을 통해 북부 지방의 음식이 남부 지방에 전해졌기 때문입니다. 특히 남부 지방에 전해진 이후, 육수에는 소고기와 닭고기 등이 사용되었으며, 면에도 고구마 전분과 밀가루 등이 사용되는 등 다양한 변화가 일어났습니다.

냉면의 종류

한국의 냉면은 북한의 평양시와 함흥시가 발상지라고 전해지고 있습니다. 평양 냉면은 메밀가루에 약간의 녹말을 섞어서 만든 국수를 쫄 육수나 동치미 국물에 말아 고기, 배, 삶은 달걀 등을 올려서 먹는 물냉면입니다. 이에 반해 함흥 냉면은 함경도 지방에서 많이 생산되는 감자녹말로 만든 국수 위에 매콤하게 무친 가자미나 홍어 등의 생선회를 올려 비벼 먹는 비빔냉면입니다.

한국 사람들 중에서도 메밀가루를 주원료로 하여 만든 질기지 않고 담백한 맛의 평양 냉면을 좋아하는 사람과 녹말을 주원료로 하여 만든 쫄깃하고 매콤한 맛의 함흥 냉면을 좋아하는 사람으로 나뉘는답니다.



북한 출신의 유명 요리사가 만든 평양 냉면의 맛은 최고였습니다!

냉면에 삶은 달걀을 올리는 이유는?

냉면 위에 올려져 있는 삶은 달걀은 단순한 고명이 아닙니다. 냉면의 주재료인 메밀은 몸을 차갑게 하는 성질을 가진 식재료 중 하나입니다. 그렇기 때문에 빈속에 메밀을 먹으면 위장에 부담을 주기도 하죠. 달걀은 이러한 것을 막고 소화가 잘 되도록 도와줍니다.

물냉면의 경우에는 면보다 삶은 달걀을 먼저 먹으면 메밀과 차가운 육수가 위장에 부담을 주는 것을 막아 주죠. 단, 비빔냉면의 경우에는 마지막에 삶은 달걀을 먹으면 입 안의 매운맛을 없애는 데 좋습니다.



가고시마시내에서 먹은 함흥 냉면

한국식 냉면 먹는 법

먼저 가위를 사용하여 면을 먹기 좋은 길이로 자릅니다. 그다음, 테이블 위에 준비되어 있는 식초와 겨자 등을 취향에 맞게 넣어 드시면 됩니다.

고기를 먹었다면 후식 냉면은 필수!

여름철 대표 음식으로 자리잡은 냉면은 한 끼 식사로서도 물론 인기가 좋지만, 한국 사람들에게는 고기를 먹고 난 다음 찾는 후식의 이미지도 강합니다. 진한 맛의 고기를 먹었다면 식초가 들어간 개운한 냉면이 제격이죠. 입 안을 깔끔하게 해 줍니다!

이번 칼럼에서는 한국의 냉면에 대해 소개해 드렸습니다. 여러분도 더위를 날려 줄 한국 냉면 한 그릇 어떠신가요? 이번 여름을 시원하게 보내실 수 있을 겁니다!

지사 관련 새소식

● 2 월 1 일, 브라질 가고시마현인회 회장이 방문하였습니다 ●

브라질 가고시마현인회의 후미오카 세르지오 마사키 지사회장이 현청을 예방하였습니다.

후미오카 회장으로부터 올해 8 월 브라질 상파울루에서 개최 예정인 브라질 가고시마현인회 창립 110 주년 기념식의 안내장을 전해 받았으며, 현인회의 활동 내용과 기념식을 비롯한 개최 예정의 PR 이벤트 등에 관한 이야기도 들을 수 있었습니다.

지사는 브라질 현인회 여러분께서 현지에서 가고시마를 PR 해 주시는 것에 대해 감사 인사를 전하며, 기념식 참석과 관련된 일정 조율에 대해서도 이야기를 전하였습니다.

앞으로도 그동안 쌓아 올린 교류를 바탕으로 브라질과의 교류 및 협력 관계를 한층 더 발전시켜 나가고자 합니다.



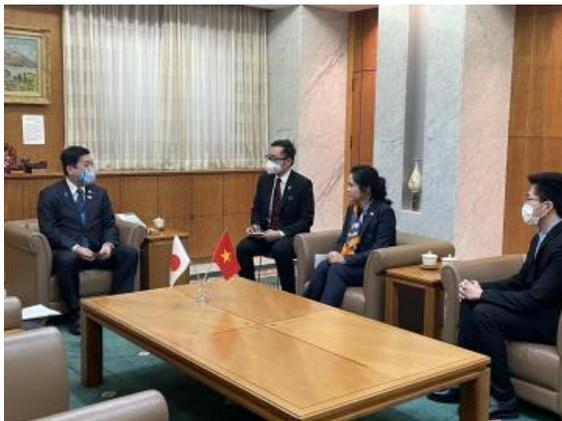
●2 월 9 일, 주후쿠오카 베트남 총영사가 방문하였습니다●

부 치 마이 주후쿠오카 베트남 총영사가 현청을 예방하였습니다.

부 치 마이 총영사는 올해로 일·베 외교 수립 50 주년의 해를 맞이한 만큼 일본과 베트남의 문화 교류 및 경제 교류를 비롯하여 본 현과 제휴 협정을 맺은 베트남 하이즈영성과의 교류를 더욱 발전시켜 나가고 싶다고 이야기를 전하였습니다.

지사는 하이즈영성을 비롯한 베트남과의 우호 관계 구축에 많은 협조를 해 주신 총영사관에 감사 인사를 전하며, 앞으로의 양국 간 교류를 위해서 코로나 바이러스의 영향으로 취향이 연기되었던 가고시마-하노이 직항 노선의 취항을 부탁드립니다.

일·베 외교 수립 50 주년 기념의 해를 맞이한 만큼 베트남과 본 현의 우호 관계가 더욱 증진되어 인적 교류를 비롯한 문화 교류, 경제 교류가 한층 더 활발해지기를 기대해 봅니다.



●3 월 17 일, 주트리니다드토바고 일본 대사가 방문하였습니다●

주트리니다드토바고 일본 대사관의 마쓰바라 대사가 현청을 예방하였습니다.

마쓰바라 대사는 중남미 국가들의 일본에 대한 높은 관심과 가고시마현의 오사키초(大崎町) 등을 비롯한 현내 6 개의 정(町)이 도쿄 올림픽과 패럴림픽에서 카리브 제국의 호스트타운*이었던 점을 언급하며, 앞으로도 스포츠와 환경 분야 등에서 폭넓은 교류를 해 나가고 싶다고 이야기하였습니다.

호스트타운을 등록한 정(町)과 호스트타운국과의 인적, 경제적, 문화적인 상호 교류가 앞으로도 계속되기를 기대해 봅니다.

* 호스트타운: 국제 스포츠 이벤트 개최 시, 특정 국가의 선수단 등을 지원하는 지자체



가고시마 정보

●가고시마현에서 워케이션을 해 보는 것은 어떠세요?●

관광지와 호텔 등에서 원격 근무를 하면서 휴가와 일과 후를 즐기고 싶으신 분들이라면 가고시마만의 자연과 식사를 만끽할 수 있는 워케이션을 추천합니다! 일과 후의 온천으로 몸과 마음이 힐링될 것입니다.

가고시마현에서는 「가고시마 이주 넷」을 개설하여 워케이션에 관한 정보뿐만 아니라 이주에 관한 지원 제도와 체험 교류, 이벤트 등의 지역 정보를 종합한 사이트를 운영하고 있습니다. 상세 정보는 아래 사이트를 참조해 주시기 바랍니다.

<https://www.kagoshima-iju.jp/know/>

해외에 계신 여러분들도 여름휴가 기간 동안 귀성과 관광도 할 겸 워케이션으로 재충전하는 시간을 가져 보는 것은 어떠세요?



관광 가고시마 제철 정보

●Kagoshima Glamping YOSHIKAZA 가 오픈했습니다!●



5 월 27 일, 가고시마현립 요시노 공원 내에 글램핑 시설 「Kagoshima Glamping YOSHIKAZA」가 오픈했습니다!

8 동으로 이루어진 숙박 시설은 돔형 텐트와 캐빈 중에서 선택 가능하며, 가고시마의 섬들을 테마로 한 내부를 즐길 수 있습니다.

또한, 가고시마의 엄선된 식재료로 만든 식사를 맛볼 수 있으며, 전망 좋은 언덕에서 사쿠라지마를 조망할 수 있습니다. 탁 트인 공간과 전망 좋은 자연 속에서 재충전하는 시간을 가져 보는 것은 어떠세요?

Kagoshima Glamping YOSHIKAZA 홈페이지 <https://yoshikaza.com/>





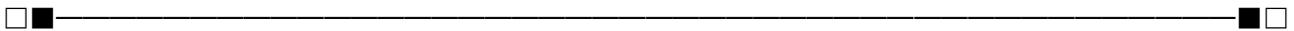
가고시마현청 홈페이지 <http://www.pref.kagoshima.jp/>



편집후기 (가고시마현 관광 · 문화스포츠부 국제교류과)

이번 달 「가고시마 남쪽바람소식」은 어떠셨는지요?

앞으로도 저희 가고시마현청 메일 매거진은 가고시마와 여러분을 연결하는 정보의 가교 역할을 충실히 수행할 수 있도록 편집자 일동 최선을 다하겠습니다.



「가고시마 남쪽바람소식 게시판」에서는 가고시마에 관한 화제를 다음과 같이 모집 및 게재합니다.

1. 가고시마 포토 갤러리

가고시마만의 매력이 담긴 사진이나 해외에서 발견한 가고시마의 사진을 모집하고 있습니다. 사진에 관한 간단한 설명과 함께 보내 주시기 바랍니다. (예: 산더미처럼 쌓인 화산재 봉투)

2. 가고시마 생활의 지혜

가고시마의 생활에 관한 정보를 공유해 주십시오. (예: 사쓰마아게를 맛있게 먹는 법, 화산재 대처법)

이 밖에도 독자 여러분과 공유할 여러분의 다양한 정보를 기다립니다.

▲▽▲▽ 기사 제공 및 문의처 ▲▽▲▽

일본 가고시마현 관광 · 문화스포츠부 국제교류과

〒 890-8577 가고시마시 가모이케 신마치 10-1

TEL: +81-99-286-2306

FAX: +81-99-286-5522

↓ 전자메일 주소

영 어 : cir1@pref.kagoshima.lg.jp

한국어 : cir3@pref.kagoshima.lg.jp

일본어 : minami@pref.kagoshima.lg.jp

본 기사의 저작권은 가고시마현에 있습니다. 무단게재와 불법복사를 금합니다.